



MANUEL D'INSTRUCTIONS ET DE MISE EN SERVICE



COFFRET MANQUE EAU

MODÈLES :

104409 - 104413 - 104414 - 818080 - 818082 - 818083



Chère cliente, cher client.

Nous tenons tout d'abord à vous remercier pour la confiance que vous nous avez témoignée en achetant notre produit.

Votre nouvel appareil a été conçu et fabriqué avec les dernières technologies qui garantissent sa sécurité.

Attention : avant la première utilisation, il convient de suivre attentivement les instructions suivantes. Elles veillent à ce que vous puissiez utiliser votre appareil dans des conditions optimales et à ce qu'il dure longtemps.

Sommaire

Avant de commencer	4
▪ Utilisation prévue	4
▪ Que signifient les symboles utilisés ?	4
▪ Que signifient les pictogrammes utilisés ?	4
Pour votre sécurité	4
▪ Consignes générales de sécurité	4
▪ Consignes de sécurité liées à l'appareil	5
▪ Consignes de sécurité liées à l'électricité	5
Aperçu de votre produit	6
▪ Description de la façade	6
▪ Description interne de l'appareil	6
▪ Diodes de signalisation (LED)	7
▪ Description des messages affichés à l'écran	7
Données techniques	8
Installation	9
▪ Fixation murale	9
▪ Raccordement électrique	9
▪ Raccordement à la pompe	10
▪ Vérification du sens de rotation du moteur	11
Utilisation	11
▪ Entrée de contrôle de niveau	11
▪ Commande externe (contact ON/OFF)	13
▪ Reports externes (sorties à relais)	14
▪ Raccordements Puits/Cuve	15
▪ Paramètres I _{max} , I _{min} , temps de réarmement et temps d'amorçage	15
▪ Pilotage de la pompe (Manuel-Arrêt-Automatique)	17
▪ Messages d'alarme	18
▪ Historique des données de fonctionnement	19
▪ Paramètres de configuration avancés	20
Entretien et maintenance	21
▪ Protections additionnelles	21
▪ Paramètres avancés	21
▪ Pièces de rechange	22
Élimination	22
Garantie	22
Notes	23

Avant de commencer

■ Utilisation prévue

Le coffret manque eau 16A est un dispositif qui sert à commander une pompe de surface ou immergée, monophasée ou triphasée, à usage professionnel et industriel, pour faire de la vidange ou du remplissage.

Le dispositif peut être utilisé dans le secteur agricole et élevage.

Tout autre type d'utilisation est inapproprié. Une mauvaise utilisation ou des modifications apportées au produit ainsi que l'utilisation de composants non testés et non approuvés par le fabricant pourraient provoquer des dommages imprévus et une annulation de la garantie. Tout usage s'éloignant de l'utilisation prévue et qui n'est pas inclus dans ces instructions est considéré comme non autorisée et libère le fabricant de sa responsabilité légale.

■ Que signifient les symboles utilisés ?

Des informations et avertissements de danger sont clairement indiqués dans ces instructions d'utilisation. Les symboles suivants sont utilisés :



DANGER !

Ne pas observer cet avertissement de danger peut entraîner des blessures physiques mineures, graves ou la mort.



MISE EN GARDE !

Cet avertissement de danger met en garde contre des dommages possibles à l'appareil, à l'environnement ou à d'autres biens.



DANGER ÉLECTRIQUE !

Ne pas observer cet avertissement de danger peut entraîner des blessures physiques graves, la mort ou des dommages à l'appareil.



INFORMATION

Ce symbole implique des informations qui pourraient vous aider à avoir une meilleure compréhension des procédés impliqués.

Pour votre sécurité



■ Consignes générales de sécurité

- Pour une utilisation sécurisée de ce produit, l'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Ne pas prendre connaissance de ces instructions peut entraîner des blessures sur vous et d'autres personnes.
- Maintenez de l'ordre dans votre espace de travail. Le désordre augmente le risque d'accident.
- Seules les personnes qualifiées sont autorisées à utiliser l'appareil.
- Conservez toujours les instructions d'utilisation à portée de main.
- Si vous vendez ou cédez l'appareil, vous devrez remettre également ces instructions d'utilisation au nouveau propriétaire.
- Utilisez l'appareil comme prévu dans le manuel.

- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.
- Soyez prudent et utilisez l'appareil uniquement dans de bonnes conditions : Si vous êtes fatigué, malade, si vous avez consommé de l'alcool, des médicaments, ou de la drogue, n'utilisez pas l'appareil car vous n'êtes pas en condition pour l'utiliser correctement.
- Les personnes intervenant sur l'appareil doivent être formées sur les règles de santé, de sécurité, à la protection contre les incendies et à l'utilisation d'équipements électriques.
- Portez des EPI adaptés aux risques encourus (chute, brûlure, contact avec les corps) : port de gants, de lunettes de protection, etc...
- Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes qui manquent d'expérience et/ou de connaissances du produit à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient pas été instruites sur la manière d'utiliser le produit par une personne responsable de leur sécurité.
- Respectez toujours les réglementations nationales et internationales applicables en matière de sécurité, de santé et de travail.
- Ne jamais introduire les mains ou tout autres parties du corps au niveau des composants en mouvement.



■ Consignes de sécurité liées à l'appareil

- Prenez les précautions nécessaires lors de la réception et le transport du produit.
- Les symboles apposés sur votre appareil ne doivent pas être retirés ni recouverts. Les informations se trouvant sur le produit qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées immédiatement.
- Soyez vigilant lors de l'utilisation, de l'entretien et de l'élimination du produit.
- Assurez-vous que personne ne puisse mettre en marche involontairement le produit.
- Toujours vérifier l'état de l'appareil avant chaque utilisation.
- Ce produit doit être utilisé uniquement s'il fonctionne correctement. Si le produit ou une partie est défectueuse, faites effectuer les réparations nécessaires par un spécialiste.



■ Consignes de sécurité liées à l'électricité

- Avant de mettre l'appareil sous tension, veuillez-vous assurer d'avoir préalablement raccordé le moteur (charge minimum de 0,6A), ceci afin d'éviter la disjonction de la protection de sous-charge moteur (diode LED Imin).
- Le raccordement au réseau électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme aux règles nationales en vigueur. De même, la fiche de la prise de courant doit être appropriée à la puissance de l'appareil ainsi qu'aux exigences de l'installation. La fiche de prise de courant doit être placée de façon à être accessible.
- Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la machine, des câbles d'alimentation électrique. En cas de détérioration du matériel, ne faire réparer que par un spécialiste.
- L'appareil est prévu pour une tension d'alimentation de 230 ou 400 Volts.

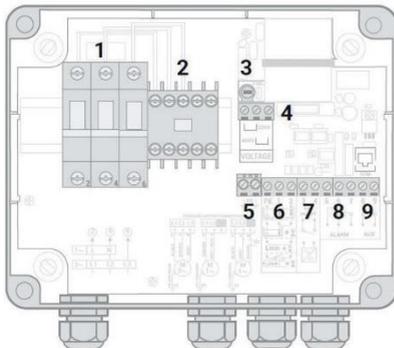
Aperçu de votre produit

▪ Description de la façade



1. Pompe en marche.
2. Manque d'eau.
3. Réglages avancés.
4. Afficheur.
5. Réglage de surcharge.
6. Réglage de sous-charge.
7. Réglage du temps de réarmement.
8. Réglage du temps d'amorçage.
9. Défaut thermique.
10. Bouton-poussoir rotatif.

▪ Description interne de l'appareil



VIGILEC MINI

1. Entrée alimentation.
2. Sortie pompe.
3. Fusible de protection.
4. Sélection de tension.
5. Terre (PE)
6. Entrée de contrôle de niveau.
7. Entrée de commande externe.
8. Report défaut thermique.
9. Report manque d'eau.

▪ Diodes de signalisation (LED)

En fonction de l'opération en cours, du défaut constaté ou de la signalisation indiquée par l'appareil, les diodes de couleur s'allument de manière fixe ou clignotant. Voir la colonne de gauche "Appareil en cours de réglage" lors du réglage des différents paramètres via l'utilisation du bouton rotatif façade. Voir la colonne de droite "Appareil en fonctionnement" lorsque le système est mis en route et que vous n'utilisez plus le bouton rotatif façade.

Appareil en cours de réglage		Appareil en fonctionnement	
 I _{max}	Sélection du paramètre "Réglage de surcharge"	 I _{max}	Détection de surchage
 I _{max}	Modification du paramètre "Réglage de surcharge"	 I _{max}	Disjonction de protection de surchage
 I _{min}	Sélection du paramètre "Réglage de sous-charge"	 I _{min}	Détection de sous-charge
 I _{min}	Modification du paramètre "Réglage de sous-charge"	 I _{min}	Disjonction de protection de sous-charge
 	Sélection du paramètre "Réglage tempo manque d'eau"	 	Tempo manque d'eau en cours
 	Modification du paramètre "Réglage tempo manque d'eau"	 	Tempo d'armoçage en cours
 	Sélection du paramètre "Réglage tempo morçage fluxostat"	 	Défaut manque d'eau (report manque d'eau activé)
 	Modification du paramètre "Réglage tempo morçage fluxostat"	 	Pompe en fonctionnement
 	Sélection du paramètre "Historique pompe et réglage des paramètres avancés"	 	Défaut général (report d'alarme activé)
 	Modification du paramètre "Historique pompe et réglage des paramètres avancés"	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">  Fixe  Clignotant </div>	

▪ Description des messages affichés à l'écran

OFF	Pompe à l'arrêt	HIGH Freq	Fréquence de démarrages excessive
Auto	Pompe en automatique	Err. PhAS	Manque de phase ou courant absorbé par la pompe anormal (+40% du seuil d'intensité réglé sur I _{max})
93A	Courant absorbé par la pompe (A)	MANd	Réarmement manuel après un manque d'eau
3h	Temps en heures	SEt	Accès à "historique pompe et paramètres avancés"
42'	Temps en minutes	dAtA	Historique de fonctionnement de la pompe
35"	Temps en secondes (amorçage du fluxostat/pressostat inversé)	F.rES	Rétablissement des paramètres de configuration d'usine (Factory Reset)
		End	Sortir de "historique pompe et paramètres avancés"



Données techniques

VIGILEC MINI	
Tension	230/400 VAC (sélectionnable)
Variation de la tension	+/-20% (>30%: Déconnexion automatique)
Intensité maximale du moteur	16A AC3
Protection	Surcharge, sous-charge, manque de phase, démarrages excessifs
Afficheur digital	LED 4 digits
Diodes de signalisation	Pompe en marche, défaut général, manque d'eau, surcharge, sous-charge, tempo manque d'eau et tempo d'amorçage
Réglage de surcharge (Imax)	0,6 - 20,0A
Réglage de sous-charge (Imin)	OFF - 0,5 - 19,8A
Réglage tempo manque d'eau	3 min - 99h ou mode manuel
Réglage tempo d'amorçage	5-200s (fluxostat)
Temps de disjonction pour surcharge	7s
Temps de disjonction pour sous-charge	4s (20 s au démarrage)
Tensions aux sondes	24VAC
Sensibilités des sondes	10K \pm 15% Ω
Entrée de commande externe	Contact sec ou Tension de 6 à 400VAC/DC
Reports externes	ACI: 2 A/250VAC ACII: 1 A/230VAC
Informations mémorisées	Heures de marche, nombre de démarrages, nombre d'alarmes et intensité de la dernière alarme
Sections bornes commande	4mm ²
Fixation murale	Direct au mur ou pattes de fixation
Presse-étoupes	1xM20/1xM20/1xM20+2x16
Température de fonctionnement	-10 / +55°C
Indice de protection	IP56
Dimensions	225x255x110mm
Poids net	1.8kg
Version du logiciel	V1.5

Installation

▪ Fixation murale

- 1 - Visser les pattes de fixation sur les points d'ancrage prévus à cet effet (Fig.1).
- 2 - Utiliser les pattes pour marquer et percer le mur.
- 3 - Visser le coffret au mur.

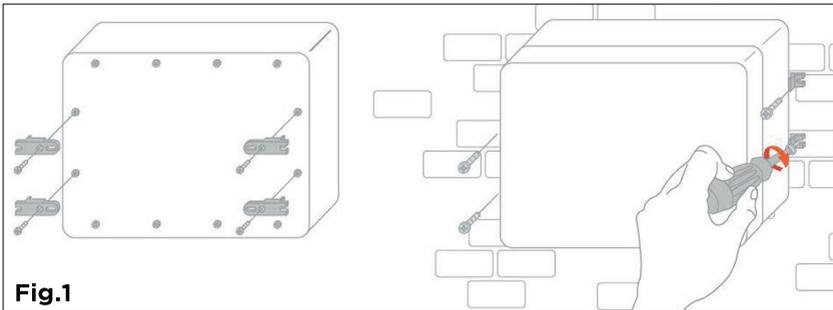
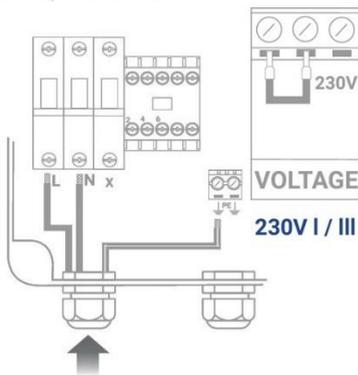


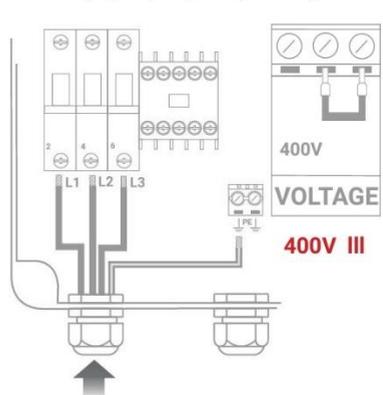
Fig.1

▪ Raccordement électrique

Alimentation monophasée (L/N, 230V)



Alimentation triphasée (L1/L2/L3, 230/400V)

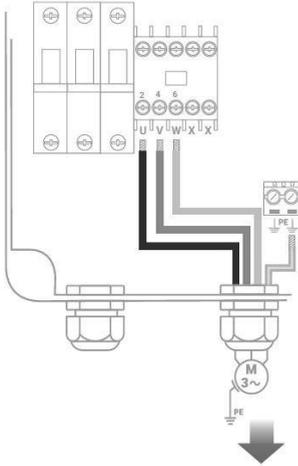


MISE EN GARDE !

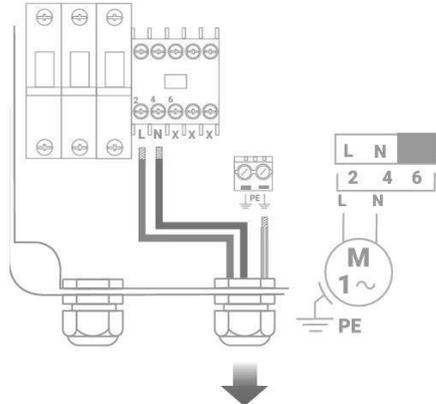
- Utiliser le pont de sélection de tension pour choisir la tension d'alimentation souhaitée (230V ou 400V).

▪ Raccordement à la pompe

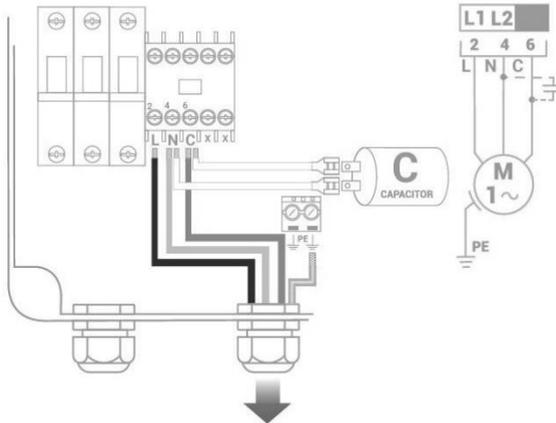
Sortie vers pompe triphasée



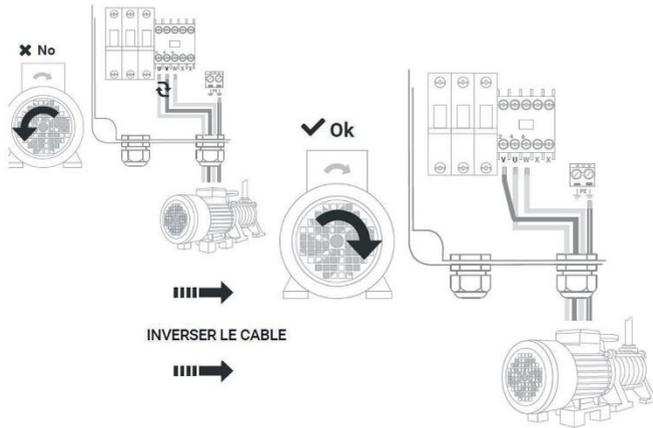
Sortie vers pompe monophasée avec condensateur de démarrage intégré



Sortie vers pompe monophasée avec condensateur de démarrage séparé



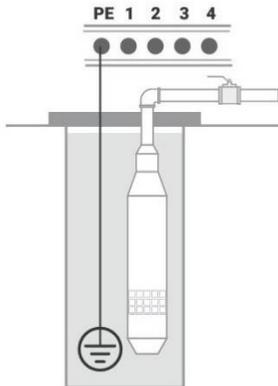
▪ Vérification du sens de rotation du moteur



Utilisation

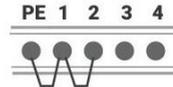
▪ Entrée de contrôle de niveau

Sonde supplémentaire pour réservoir isolant



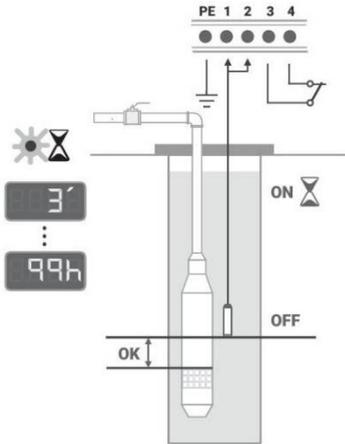
Tirer une sonde supplémentaire, dite de référence, raccordée à la terre, lorsque la cuve est isolante (PE).

Contrôle de niveau non utilisé

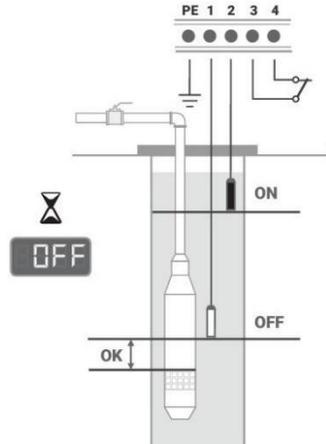


Laisser le pont présent sur les bornes Terre (PE) et 2 lorsque le contrôle de niveau n'est pas géré par des sondes/flotteurs/fluxostat (voir mode "sans sonde")

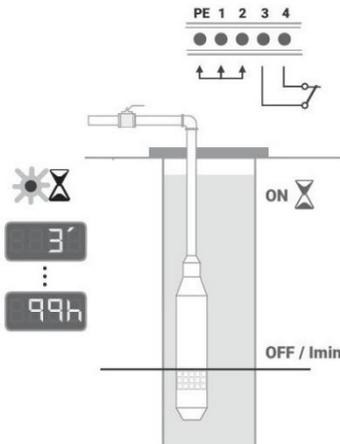
1 Sonde + Temps de réarmement



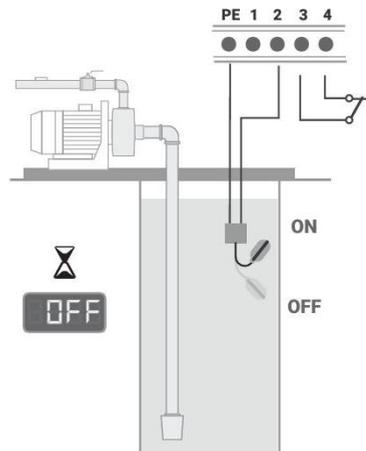
2 Sondes



Sans sondes + Temps de réarmement

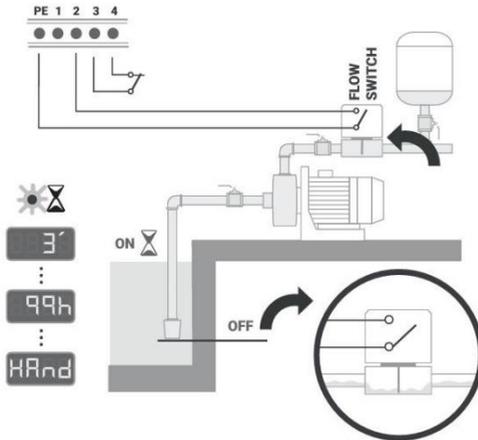


Un flotteur

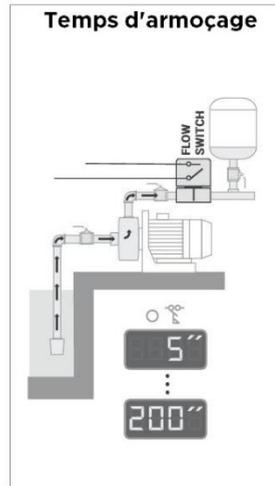


Il est impératif de régler correctement -lmin- dans ce mode de fonctionnement.

Fluxostat + Temps de réarmement

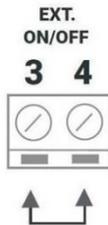


Temps d'armoçage



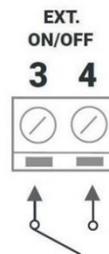
▪ Commande externe (contact ON/OFF)

Pointer si non utilisée



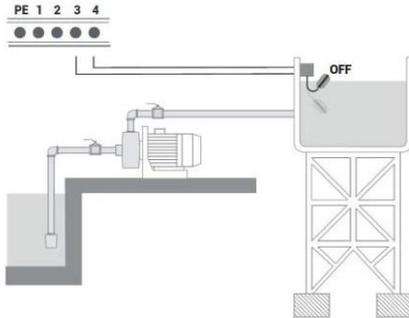
Laisser le pont présent sur les bornes 3 et 4 lorsque la commande externe n'est pas utilisée.

Tension d'entrée

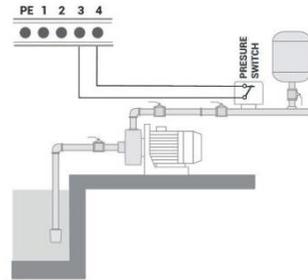


Tension de 6 à 400V AC/DC

Flotteur (contact sec)



Pressostat (contact sec)



▪ Reports externes (sorties à relais)

Report défaut thermique

Le contact se ferme en cas de :

- Surcharge
- Sous-charge
- Fréquence de démarrage excessive
- Manque de phase (pompes triphasées)

Report manque d'eau

Le contact se ferme en cas de manque d'eau

VIGILEC MINI

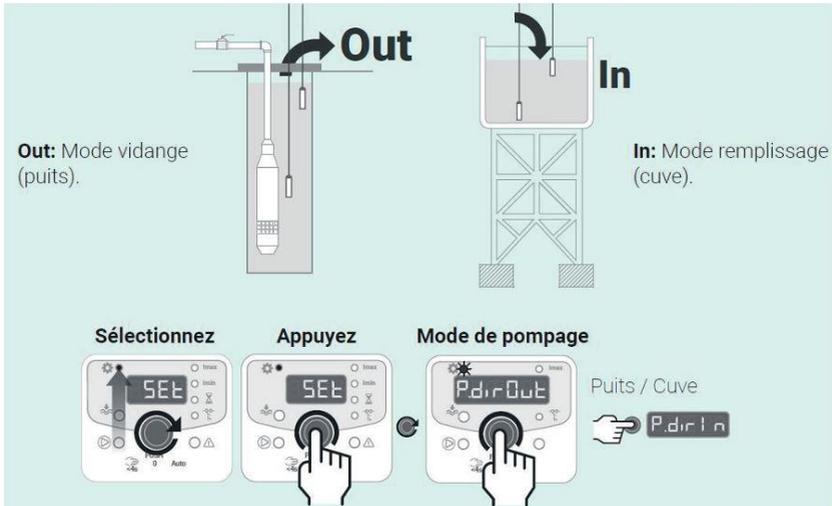


ALARM



AUX

▪ Raccordements Puits / Cuve



▪ Paramètres I_{max} , I_{min} , temps de réarmement et temps d'amorçage

Report défaut thermique

Réglage automatique : L'appareil se calibre automatiquement au 1er démarrage. Après les 30 premières secondes, il enregistre les courants maximum et minimum consommés par la pompe. Ensuite, il règle la valeur I_{max} 10% au-dessus du courant maximum enregistré et la valeur I_{min} 10% en-dessous du courant minimum enregistré.

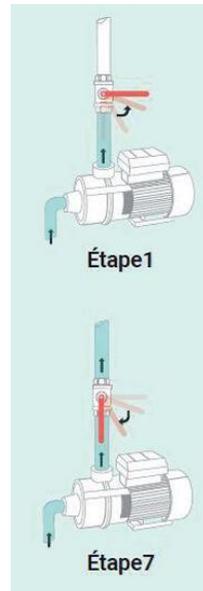
Intensité maximale autorisée pour la pompe (I_{max}) : Intensité à laquelle la protection de surcharge disjoncte (réglable de 0,6 à 25 ampères selon le modèle). Le temps de disjonction est de 7 secondes. Ce défaut active le report défaut thermique.

Intensité minimale autorisée pour la pompe (I_{min}) : Intensité à laquelle la protection de sous-charge disjoncte (annulée sur "OFF" ou réglable de 0,5 à 25 A selon le modèle).

Le temps de disjonction pour sous-charge est de 4 secondes sauf au démarrage où la protection est inhibée pendant 20 secondes pour permettre un amorçage correct de la pompe.

Mode de réglage d'intensité minimale lors de fonctionnement sans sondes (Imin)

- 1 - Fermez la vanne de refoulement.
- 2 - Démarrez la pompe en marche forcée.
- 3 - Observez le courant consommé sur l'afficheur.
- 4 - Arrêtez la pompe.
- 5 - Réglez le paramètre « Imin » au moins 0,1A au-dessus du courant observé.
- 6 - Redémarrez la pompe et vérifiez que la protection disjoncte correctement.
- 7 - Ouvrez la vanne de refoulement.
- 8 - Sélectionnez le temps de réarmement souhaité.
- 9 - Réinitialisez l'appareil en appuyant sur le bouton.

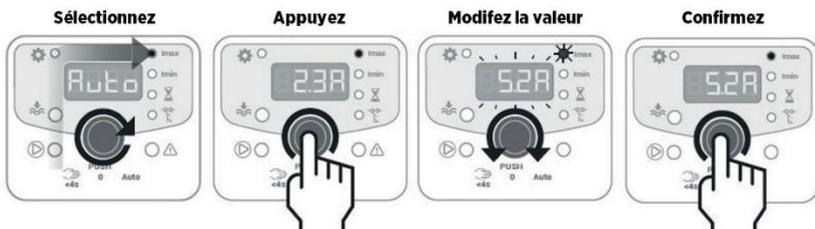


Paramètres Imax, Imin, temps de réarmement et temps d'amorçage

L'appareil se calibre automatiquement lors de la première mise en service. Si vous souhaitez effectuer un nouveau calibrage automatique, sélectionnez alors CAL dans le paramètre Imax.

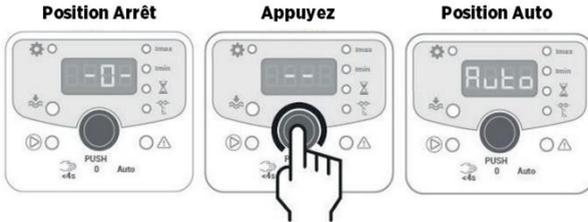
- 1 - Sélectionner le paramètre à modifier.
- 2 - Appuyez et modifiez la valeur.
- 3 - Appuyez à nouveau pour confirmer.

Exemple de changement de paramètre Imax :

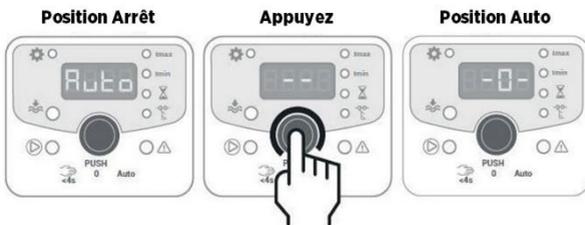


▪ **Pilotage de la pompe (Manuel-Arrêt-Automatique)**

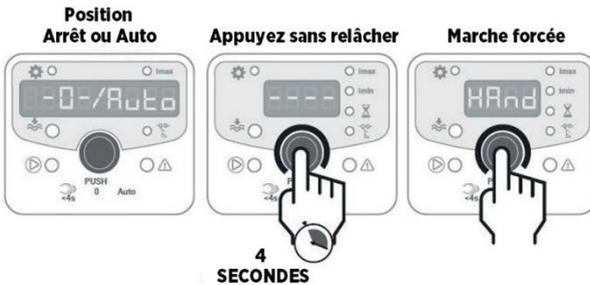
Changement de position Arrêt à Auto



Changement de position Auto à Arrêt



Marche forcée avec retour automatique (mode manuel)



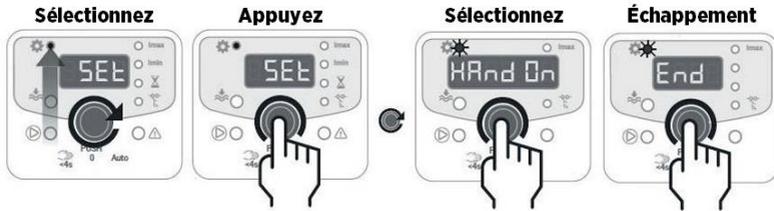
INFORMATION

- Appuyez sans relâcher la touche pour déclencher la marche forcée de la pompe.

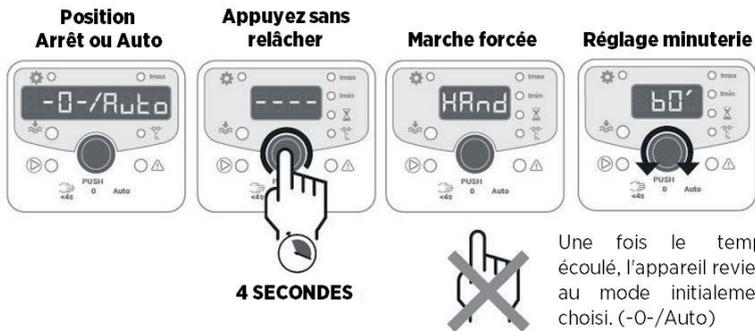
Marche forcée avec retour automatique (mode manuel)

Hand OFF : Mode manuel avec retour. Appuyer sans relâcher le bouton.

Hand On : Mode manuel sans retour. La marche forcée restera constamment enclenchée sauf en cas de manque d'eau ou si l'on appuie de nouveau sur le bouton.



Marche forcée temporisée

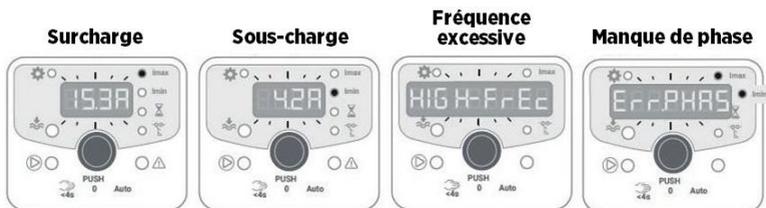


Une fois le temps écoulé, l'appareil revient au mode initialement choisi. (-0-/Auto)

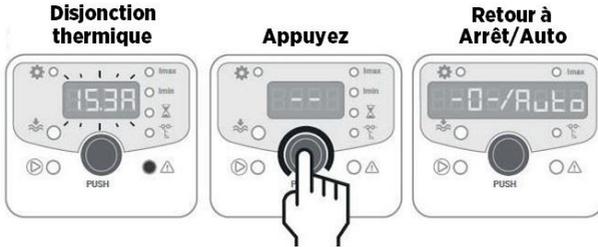
Plage de temporisation de 1 à 240 minutes maximum.

■ Messages d'alarme

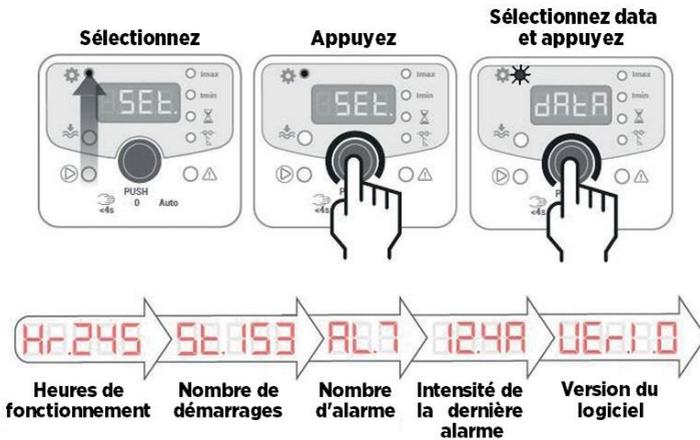
Messages d'alarme



Réinitialisation du défaut thermique



Historique des données de fonctionnement

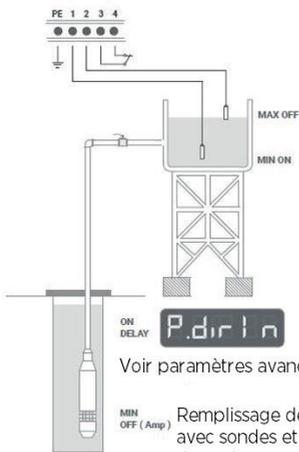


Paramètres de configuration avancés

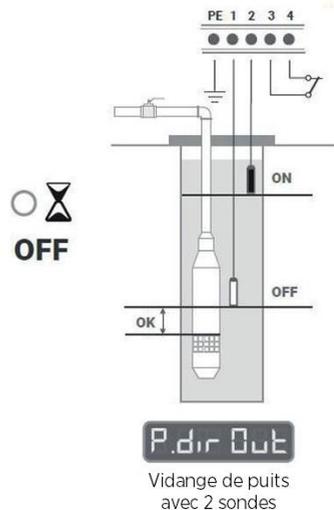
Paramètres de configuration avancés

<p>Sélectionnez</p>	<p>Appuyez</p>	<p>Historique</p>	<p>Contrôle niveau Activé (ON)</p>	<p>Vidange/Remplissage Puits/Cuve</p>
<p>Hr.245</p>			<p>LEuOFF</p>	<p>P.dir In</p>
			<p>Désactivé (OFF)</p>	<p>Remplissage (cuve)</p>
<p>Fréquence excessive Activé (ON)</p>		<p>Dégommage Activé (ON)</p>		<p>Marche forcée Activé (ON)</p>
<p>HI GH Fr Ec OFF</p>		<p>AbLo OFF</p>		<p>HRnd OFF</p>
<p>Désactivé (OFF)</p>		<p>Désactivé (OFF)</p>		<p>Désactivé (OFF)</p>
				<p>Échappement</p>
				<p>Sortie automatique au bout de 15s sans toucher le bouton</p>

Exemples d'applications avancées



MIN OFF (Amp) Remplissage de la cuve avec sondes et vidange de puits sans sondes (sous-charge moteur)



Entretien

▪ Protections additionnelles

Détection de fréquence de démarrages excessive

Après chaque démarrage, la pompe a besoin d'au moins 120 secondes pour dissiper l'effort initial. Si un nouveau démarrage se produit avant la fin de ce temps, la température de la pompe augmente car elle n'a pas eu le temps suffisant pour refroidir correctement. Au bout de 30 démarrages consécutifs, le système stoppe alors la pompe, active le report d'alarme et affiche le message suivant : [FrEc- HIGH].

Dégommage automatique (système préventif de blocage rotor)

L'appareil intègre une fonction de dégomme automatique de la garniture mécanique de la pompe par simple impulsion sur le moteur d'environ 1 seconde toutes les 23 heures d'arrêt continu.

Manque de phase (pompes triphasées seulement)

En cas de perte de phase au niveau de l'alimentation principale (réseau triphasé) ou de la sortie vers le moteur, le système stoppe alors la pompe, active le report d'alarme et affiche le message suivant : [PHA Err].

Note : Le réglage du paramètre Imin à la position "OFF" annule non seulement la protection de sous-charge moteur mais aussi la protection contre le manque de phase.

Surtension réseau

Arrêt automatique du système lorsque la tension d'alimentation de l'appareil dépasse de +30% sa valeur nominale. Lors du rétablissement de la tension d'alimentation dans des valeurs admissibles, le système se remet en route automatiquement.

▪ Paramètres avancés

L'appareil dispose d'une série de paramètres avancés que vous pouvez habiliter à votre convenance (mode EASY/PRO dans paramètre SET).

Contrôle de niveau habilité/déshabilité (LEV ON / LEV OFF)

Permet d'habiliter ou de déshabiller le contrôle de niveau par sondes/flotteurs.

Choix du sens de pompage (OUT / IN)

Permet de sélectionner le mode de fonctionnement des sondes/flotteurs, soit en mode vidange (OUT) soit en mode remplissage (IN).

Fréquence de démarrages excessive (OFF / ON)

Permet d'habiliter ou de déshabiller la protection contre une fréquence de démarrage excessive.

Dégommage automatique (OFF / ON)

Permet d'habiliter ou de déshabiller la fonction de dégomme automatique de la garniture mécanique de la pompe (système préventif de blocage rotor).

Marche forcée avec ou sans retour automatique (HAND)

Permet d'opter pour une marche forcée sans retour automatique et de régler une temporisation au bout de laquelle la pompe s'arrête automatiquement.

▪ Pièces de rechange



INFORMATION

- Il est conseillé d'utiliser exclusivement les pièces détachées d'origine en consultant votre revendeur.

Élimination



En tant que propriétaire d'un appareil électrique ou électronique, la loi (conformément à la directive UE 2002/96/CE du 27 janvier 2003) vous défend d'éliminer ce produit ou ses accessoires électriques/électroniques comme une ordure ménagère et vous impose au contraire de l'éliminer dans les centres de collecte prévus à cet effet.



Les emballages sont composés de matériaux recyclables.
Éliminer les dans le respect de l'environnement

Garantie

Le matériel est garanti conformément aux dispositions légales/nationales (contre preuve d'achat : Facture ou bordereau de livraison) contre les défauts de fabrication et ceux consécutifs à une utilisation appropriée pendant une période de 2 ans à compter de la date de vente. Seront remplacées au titre de garantie : les pièces examinées et reconnues défectueuses par nos services techniques. Les pièces échangées restent notre propriété. La garantie ne couvre ni la main d'œuvre ni le transport. L'acheteur s'engage à ne demander aucune indemnité ou dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit. Pour que cette garantie soit valable, il y a lieu de retourner l'appareil non démonté à votre revendeur accompagné de la preuve d'achat mentionnant la date d'acquisition, le nom de l'utilisateur et le nom du revendeur. La garantie expiera en cas d'intervention d'une personne non habilitée, de dommages dus à une mauvaise installation ou entretien précaire.



Déclaration de conformité

La société RENSON – U2R déclare sous sa propre responsabilité que les produits 815290, 815291, 815292, 815293, 815294, 815295 sont conformes aux normes et directives CE. Cette déclaration n'est plus valable si les modifications structurales non autorisées par le constructeur sont apportées au produit. Les méthodes de contrôle internes garantissent la conformité des appareils aux normes CE déclarées.

L'objet de cette déclaration est conforme aux directives suivantes :

- 2006/42/CE (Directive Machines)
- 2014/30/UE (Directive CEM)
- 2011/65/UE (Directive RoHS)

L'objet de cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

- NF EN 60204-1:2018 (Sécurité des équipement électrique des machines – Partie 1 : Règles générales)
- NF EN ISO 12100:2010 (Appréciation du risque et réduction du risque)

Fait à Raillencourt-Sainte-olle,
03/07/2025



RENSON

ZA Actipole 2 - Avenue de la Solette
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE
FRANCE
TEL : +33 (0)3 27 72 94 94
E.MAIL : contact@u2r.fr
WEB : www.renson.fr

Léopold CHESNEL
Directeur Général



RENSON - U2R

ZA Actipôle 2 – Avenue de la Solette
59554 RAILLENCOURT-ST-OLLE
France

Site internet : www.renson.fr

Tél. : 03.27.72.94.94

E-mail : contact@u2r.fr